

C 43137

(Pages : 4)

Name.....

Reg. No.....

**SECOND SEMESTER U.G./INTEGRATED P.G. DEGREE EXAMINATION
APRIL 2023**

(CBCSS—UG)

Common Course (Language Reduced Pattern)

French (For HMCS, HMCA)

FRE 2A 08 (3)—TRANSLATION AND COMMUNICATION IN FRENCH

(2019—2022 Admissions)

Time : Two Hours and a Half

Maximum : 80 Marks

[Directions : There are 3 sections in this Question Paper. The students can answer **all** the questions in Section A and B, but there is ceiling of marks in each section. There is no ceiling in section C.]

Section A*2 Marks each, 2 × 15 = 30 with a ceiling of 25 Marks.*

1. Réécrivez les phrases en utilisant le contraire des éléments soulignés :
 - a) L'employé est devant la porte de la boutique.
 - b) La banque se trouve juste avant la poste.
2. Retrouvez les mots :
 - a) neuaev.
 - b) encimh.
3. Complétez en utilisant Prendre/aller/près/avant :
 - a) Elle aimerait....dans un restaurant thai.
 - b) Est-ce que c'est.... d'ici ?
4. Faites des phrases avec les mots suivants :
 - a) Se trouver.
 - b) Derrière.

Turn over

5. Retrouvez le présent des verbes :
- Nous voudrions aller à l'agence.
 - Vous pourrez visiter le Fort rouge.
6. Reconstituez des dialogues :
- Se trouve/où/Silversand/le restaurant/ ?
 - Sita Travels/aller à pied/ à /j'aimerais.
7. Mettez les verbes à la forme correcte : futur simple ou conditionnel :
- Je (vouloir) _____ un café, s'il vous plaît.
 - J' (aimer) _____ une chambre qui donne sur la mer.
8. Posez deux questions pour demander l'itinéraire :
9. Donnez l'heure officielle :
- 12:00.
 - 17h15.
10. Complétez avec du/de la/de l'/des/de :
- C'est le prix _____ appareil photo ?
 - Quel est le nom _____ Palais ?
11. Complétez les phrases avec me/t'/lui/nous/vous/leur
- Je veux aller à la banque. Pouvez-vous ...dire où elle se trouve ?
 - C'est très épicé, madame. Je.... suggère un autre plat.
12. Nommez deux jours fériés de France.
13. Complétez
- L'hôtel est _____ agréable, (très/trop)
 - Il y a _____ vols réguliers pour Chandigarh.(les/des)
14. Complétez avec le pronom qui convient
- Voulez-... prendre un thé ?
 - Je vais appeler le chauffeur et... dire d'attendre.

15. Exprimez l'interrogation autrement :
- Est-ce que vous voulez un taxi ?
 - Cette sculpture coûte combien ?

Section B :

Répondez aux questions suivantes.

5 Marks each, 5 × 8 = 40 with a ceiling of 35 Marks.

- Traduisez les phrases suivantes en français :
 - I would like to reserve a table for this evening.
 - At what time does the garage close ?
 - I would like to hire a car.
 - The meals are included in the fare.
 - Do you want a double or a single room for the night ?
- Que signifie : RER/SNCF/TGV
- Construisez des dialogues de 4 à 6 répliques pour la situation suivante :
 - Le client réserve une chambre dans un hôtel.
- Construisez des phrases en utilisant les expressions c'est/ce sont/nous visiterons/il y a /y a-t-il,est-ce
 - Ruines/du/siècle/des/14ème
 - Siècle/un/du/palais en bois/9ème
 - Du/curry/21ème/un/siècle.
 - Siècle/une/18ème/du/mosquée.
 - Forteresse/siècle/17ème/une/du
- Donnez cinq conseils aux touristes qui visitent votre pays.
- Rédigez cinq habitudes de la vie quotidienne des Français.
- Mettez les verbes à la forme correcte :
 - Hier, nous (passer) _____ toute la journée à visiter la forteresse de Çhittoor.
 - Qu'est-ce que vous _____ (faire) ce matin ?
 - Je _____ (commencer) à travailler dans un petit hôtel.

Turn over

- d) Nous _____ (visiter) une réserve d'animaux sauvages.
e) Est-ce que vous _____ (avoir) des problèmes pour trouver la banque ?

8. Traduisez en anglais :

- a) L'agence de voyages Jet Tours organise un tour guide de l'Inde du Sud.
b) C'est un voyage de dix jours.
c) Il faut toujours être à l'heure.
d) Nous sommes en retard.
e) Pourriez-vous accompagner mes enfants à la piscine ?

Section C

Répondez à deux des sujets suivants. (10 marks × 2 = 20 marks)

1. Traduisez en français :

- A : Good evening Madam. Did you have a wonderful day ?
B : Very Fine day. Thank you. I went to visit the old city. There were lot of people.
A : Did you visit Hanuman Dokka ?
B : No. I was not able to. I arrived at 5 O'Clock. At that time the Palace was closed.

2. Vous êtes un guide. Présentez une visite guidée de votre ville.

Ou

3. Décrivez le repas français

4. Traduisez en anglais :

- M.Richard : Bonsoir. Je voudrais parler à Madame Berard.
Employé : Elle vient de sortir, Monsieur.
M.Richard : Ah ! Est-ce que vous pouvez prendre un message pour elle ?
Employé : Bien sûr, Monsieur. De la part de qui ?
M.Richard : De la part de Monsieur Richard. Dites-lui que je la rappellerai demain matin.
Employé : C'est noté, Monsieur. Je lui transmettrai le message.